OPTIEK
SPRITZER & FUHRMANN
SAN NICOLAS
TEL. 5014

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG | WOENSDAG 5 OCTOBER 1955 | No. 2348

Dertig dagen durende „Godsvrede" bij Mijnmaatschappij Curacao loopt heden af

Zullen Nieuwpoort-arbeiders het werk wederom neerleggen?

ORANJESTAD.— Volgens een door de Regering der Nederlandse Anillen verstrekt perscommuniqué zal de President-Commissaris van de Mijnmaatschappij Curacao N.V., mr. H. Termeulen, zich einde deze week of begin volgende week naar de Antillen begeven ten einde hier ter plaatse besprekingen te voeren over het hangende geschil tussen de Mijnmaatschappij en de werknemers.

Verleden maand heeft de regering een z.g.n. „Godsvrede" afgekondigd, een besluit dat inhield, dat beide partijen geen acties mochten ondernemen, doch moesten proberen in alle rust tot een overeenkomst te komen.

Het geschil ontstond toen de Mijnmaatschappij twintig buitenlandse arbeiders ontsloeg en daarvoor twintig Antilliaanse werknemers voor in de plaats wilde zetten. De vakbond van de mijnwerkers kwam tegen deze maatregel in verzet en riep een staking uit. Al eerder was door de werknemers een loonsverhoging gevraagd, welke eis door de maatschappij werd beantwoord met een toezegging tot loonsverhoging.

Gezaghebber waarschuwt

De situatie is thans — nu de Godsvrede vandaag afloopt — zo, dat de beide partijen nog steeds niet tot een vergelijk zijn gekomen.

De maatschappij heeft de ontslagen werknemers niet teruggenomen en de vakbond, die overigens door de maatschappij niet erkend wordt — blijft op zijn standpunt, dat de werknemers wèl teruggenomen dienen te worden.

Verschillende tekenen wijzen er dan ook op, dat de mogelijkheid bijzonder groot is, dat de mijnwerkers of althans een gedeelte daarvan niet naar hun werk zullen gaan. In de Curacaose bladen werd door de Gezaghebber een advertentie geplaatst waarin hij de bevolking erop wees het recht van de stakende en de werkwillige arbeider te respecteren en de aanwijzingen van de politie op te volgen. Of inderdaad wederom een staking op Nieuwpoort — de plaats waar de maatschappij gevestigd is — zal uitbreken weten wij op dit moment nog niet.

Het is echter — in het belang van de Nederlandse Antillen — te hopen, dat er spoedig een bevredigend vergelijk gevonden wordt.

Mogelijk dat de overkomst van mr. Termeulen in dit verband zijn uitwerking niet zal missen.

Dodgers wonnen wereldserie

In een spannende wedstrijd, de laatste van de serie van zeven, die de Brooklyn Dodgers en New York Yankees voor het begin tot een 3-3 gelijkspel had gebracht hebben de snelle Dodgers met Johnny Podres als de winnende pitcher de New York Yankees een nederlaag toegebracht en daarmee de titel — voor het eerst in de baseball historie — op hun naam gevestigd.

De Yankees zijn meer dan twintig keer kampioen geweest, de Dodgers nog geen enkele keer.

D verliezende pitcher was Tommy Byrns.

Pitcher Podres van de Dodgers bleef alle negen innings pitcher. De wedstrijd werd gespeeld in het Yankees stadion. De uitslag 2-0 voor de Dodgers.

EEN LEONARDO DA VINCI VOOR $ 450,—

CHICAGO, 4 Oct: — Een bewoner van de stad Chicago kocht bij een antiquair voor $ 450 een schilderij, dat bij onderzoek van de hand van Leonardo da Vinci bleek te zijn. Het is meer dan een millioen dollar waard. Het schilderij stelt „Maria en het kind" voor.

Ook de A. B. C. werd door „Janet" niet onberoerd gelaten

ORANJESTAD.— Hoewel het voorbijtrekken aan Aruba van de orkaan „Janet" ons eiland gelukkig niet veel schade heeft berokkend, is wel gebleken, dat de orkaan het terrein van de Aruba Boating Club allesbehalve onberoerd heeft gelaten. Het clubterrein bood een mistroostige aanblik, toen in de loop van Zondagmorgen de waterstand dermate was gezakt, dat de bestuursleden de schade konden opnemen.

Daar de eigenaars van boten hun scheepjes tijdig in veiligheid hadden kunnen stellen, was de schade aan de „vloot" van de A.B.C. vrijwel nihil. Temeer echter hadden het terrein en de club van de vereniging geleden. Het zeewater was het clubgebouw binnengedrongen tot een hoogte van vijftien centimeter en daarbuiten hadden zich hopen zand gevormd van ten minste veertig centimeter hoog. Het gehele terrein, dat door de zorg van het bestuur steeds schoon was gehouden, lag bezaaid met stenen en houtafval.

Met de grootste spoed werden voorzieningen getroffen en al na vijf dagen kon het clubgebouw weer worden opgengesteld; daarna werd aangevangen met het schoonmaken van het terrein. Door de ervaringen van twee orkanen — het vorig jaar heeft „Hazel" ook al veel schade aangericht aan het terrein van de Boating Club — heeft het bestuur afgezien van het optrekken van een clubgebouw op de plaats die het zich had voorgesteld, namelijk naast het thans bestaande nood-clubgebouw. Het zal nodig zijn verder landinwaarts en op een vrij hoge fundering te gaan bouwen. Het behoeft geen betoog, dat aan de uitvoering van de nieuwe plannen aanzienlijk hogere kosten zijn verbonden. Hulp in enige vorm van buitenaf zal dan ook meer dan ooit op prijs worden gesteld.

Door de aanval van „Janet" kon een deel van de uitvoering van het clubprogramma geen voortgang vinden en zo kon ook de voor Zaterdag 1 October aangekondigde dansavond niet doorgaan.

Intussen is het bestuur wel bezig met het voorbereiden van een grootse feestavond op 22 October ter gelegenheid van het Vorstelijk Bezoek; op de middag van die dag zal de Aruba Yacht Club op Rogers Beach (Lago) in aanwezigheid van Z.K.H. Prins Bernhard een uitgebreid watersportprogramma afwerken (vlootrevue, sailfish-races en water-skieen) waaraan ook de Boating Club medewerking zal verlenen.



De door geheel Zuid-Amerika en ook in Noord-Amerika bekende danseres TONGOLELE, die gisteravond op Curacao met enorm succes optrad en binnenkort ook op Aruba verwacht wordt.

ZATERDAG OPNIEUW BEPLANTINGEN OP „KLEIN ARUBA"

O'STAD.: — Maakten wij in onze editie van Maandag reeds gewag van het beplanten van een klein eiland voor de kust van Oranjestad door enkele leden van de Natuurwetenschappelijke Werkgroep afdeling Aruba, thans vernamen wij, dat de beplantingen van Zaterdag j.l. nog niet voldoende waren.

Daarom werd besloten om a.s. Zaterdag opnieuw met enkele honderden mangrovestekken er op uit trekken en die te poten om zodoende zekerheid te verkrijgen, dat het eilandje voldoende begroeid zal worden.

„Klein Aruba"

Van een onzer lezers ontvingen wij naar aanleiding van onze publicatie over het rifeilandje de suggestie om dit thans nog kale stukje van de Nederlandse Antillen de naam „Klein Aruba" te geven, zulks in navolging van Curacao en Bonaire, die ook hun „kleinen" bezitten. Deze suggestie lijkt ons bizonder goed gevonden, reden waarom wij die langs deze weg gaarne doorgeven.

KWARTJESVOORSTELLING GAF AANLEIDING TOT WANORDE

SANTA CRUZ.: — Maandagavond moest de politie van Santa Cruz ook handelend optreden bij de Aurora Bioscoop. Daar werd n.l. een kwartjesvoorstelling gegeven en tientallen gegadigden verdrongen elkaar op de meest wanordelijke wijze voor het loket.

Zij werden keurig in de rij gezet.

OPNIEUW ORGANISEREN DE MARINIERS EEN AUTO RALLY

O'STAD.: — Zaterdagavond a.s. zal door de Mariniers van de kazerne te Savaneta opnieuw een auto rally georganiseerd worden. Naar wij vernamen zal de route, die een lengte heeft van 50 km. uitsluitend over asphaltwegen voeren.

Bij deze sterrit is het de bedoeling, dat de deelnemers het genoegen van de rit zullen willen delen met een Marinier, wiens dagelijks weinig opwindende kazerneleven hierdoor dan ook eens aangenaam onderbroken wordt. En bovendien staan de mannen van het Korps Mariiers bekend als uitstekende spoorzoekers, dus wat dat betreft zal hun aanwezigheid in de deelnemende auto's ook van groot nut kunnen zijn.

Na afloop van de rit zal men zich te goed kunnen doen aan de befaamde Marine-Nasi-Goreng. Voorts zullen deelnemers en ander belangstellenden van negen uur af kunnen gaan dansen op de muziek van de „Santo Domingo Serenaders".

De start van de rally zal plaats vinden tussen half zeven en half acht.

SOVJET PIANIST BEHAALDE WEERGALOZE TRIOMF IN CARNEGIE HALL

NEW YORK.— Gisteravond debuteerde de Sovjet pionist EMIL GILELS in de Carnegie Hall met het Ormandy's orkest in Chaikowski-concert, welk optreden resulteerde in een weergaloze triomf voor de geniole kunstenaar.

KOMENDE EVENEMENTEN VOOR HET NATIONAAL GESCHENK

O'STAD.: De vervaardiging en verkoop van de geprepareerde papieren anjers is niet de enige actie, die momenteel ten bate van het Nationaal Geschenk in voorbereiding is. Er zal n.l. op de achtste a.s. ook een modeshow in de Club Watapana gehouden worden voor hetzelfde doel. Verder zullen de dames Wurtz en Trinler de twaalfde een poppenkastvoorstelling geven in de Sociedad Bolivariana en zal twee dagen later de „Feria Regalo Nacional" in Bolivariana starten.

Dinsdag a.s. Sugar Boy Nando tegen Ismael España in de Swingsters Square Garden

Volgende week Dinsdag zal het boksminnend publiek van Aruba zijn hart kunnen ophalen aan een bokswedstrijd van formaat.

Dan zal n.l. de middengewichtkampioen van de Nederlandse Antillen, de Arubaan Sugar Boy Nando uitkomen tegen de Venezolaanse kampioen Ismael España, een veelbelovend bokser in de middengewicht klasse.

De wedstrijd tussen de twee matadors zal in tien ronden van drie minuten worden uitgevochten. In de afgelopen twee jaar is onze kampioen reeds twee maar tegen Ismael España binnen de touwen gekomen, beide keren moest hij echter in de Venezolaan zijn meerdere erkennen.

De andere wedstrijden, die diezelfde avond gespeeld zullen worden, zijn:

b. een achtronder tussen Kid Colorado uit Santa Domingo tegen de opkomende Arubaanse lichtgewicht Curley Kayo;
c. een achtronder tussen Kid Fenton en Colorado Kid, beiden Arubanen;
d. een vierronder tussen El Negrito de Batey en Epifanio Dania, eveneens Arubanen;
e. een vierronder tussen Young Miro en Young Valdes, Arubanen, en
f. ten slotte een drieronder voor amateurs tussen Kid Louis en Caribbean Rock. Hierbij zullen de ronden slechts twee minuten duren.

ONBEKWAME CHAUFFEUR

O'STAD.: — De bestuurder A.H. van de personenwagen A-5113 reed Maandagnacht slingerend over de weg. Dit werd echter door een der leden van het politiekorps opgemerkt. De auto werd aangehouden en de bestuurder die onder de invloed van sterke drank verkeerde, werd met wagen en al naar de politiewacht overgebracht.

CULTURELE MISSIES NAAR MOSKOU GENODIGD

CAIRO, 4 Oct.: — De regeringen van de Sowjet Unie, Polen en Hongarije hebben Egypte uitgenodigd tot het zenden van culturele missies naar de hoofdsteden van hun landen ter bevordering van de culturele betrekkingen.

Uw oude radio nu honderd gulden waard!

Philips maakt een Koninklijk gebaar



Al hebt U een toestel uit 1925.... bij Palais Royal is het nu honderd harde guldens waard. Want als U het inlevert, koopt U het Philips toestel BX 755 f. 100.— voordeliger!

PHILIPS novosonic Radios 1956

f. 100.- korting op deze nieuwe PHILIPS bij inlevering van Uw oude toestel!



Dit is het model BX 755, een gloednieuw toestel; dubbel welkom........ juist nu tijdens het Koninklijk Bezoek. Kristal-helder, natuurgetrouw hoort U alle reportages! Een toestel uit Philips topklasse...... tijdelijk f. 100.— lager in prijs.

Wees vlug! Het aanbod is beperkt!

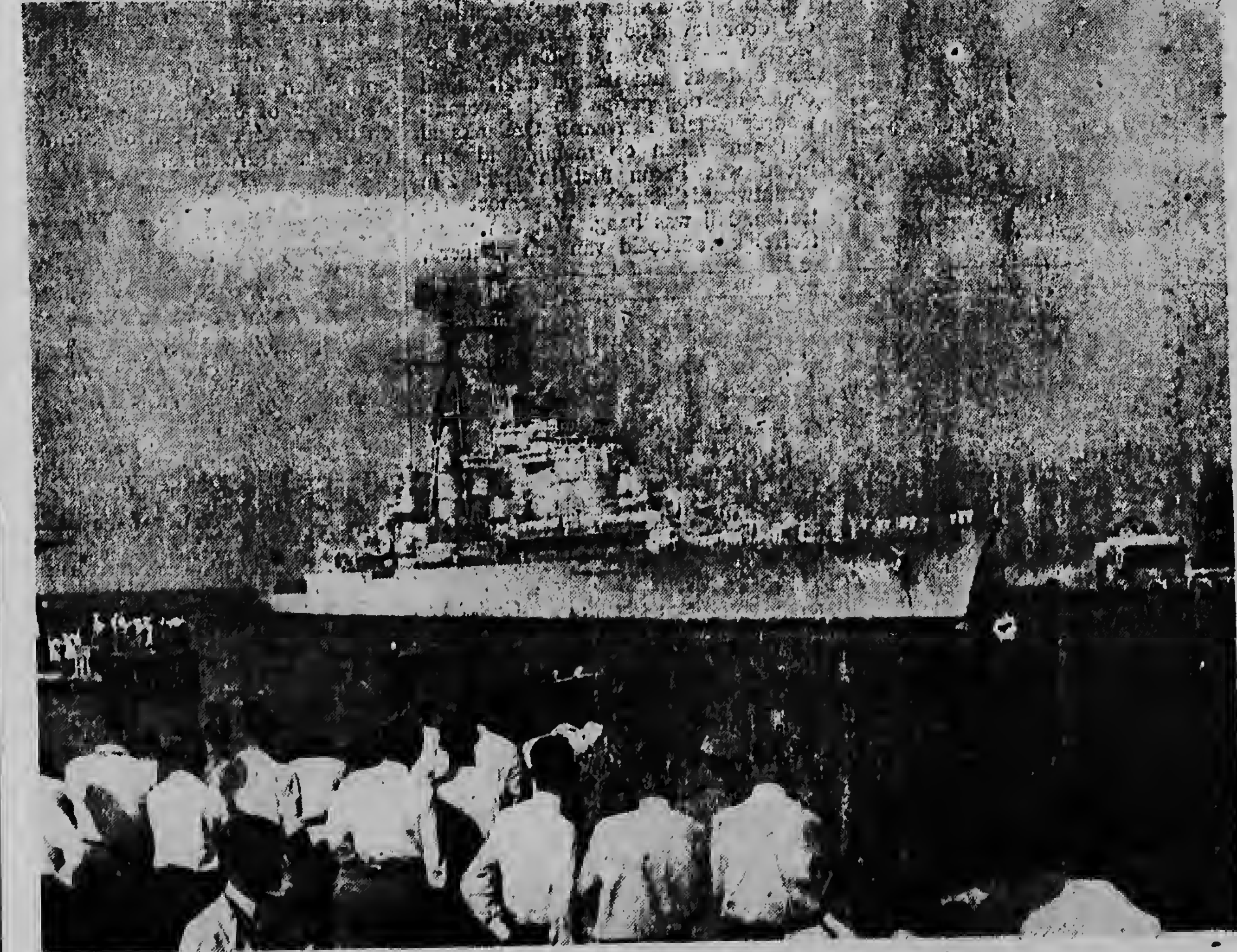
Wie 't eerst komt.... Natuurlijk kan Philips dit niet onbeperkt doen. Er zijn precies 100 toestellen beschikbaar voor deze gelegenheid. En alléén vóór het Koninklijk Bezoek, van 5 tot 15 October. Kom dus morgen al...... nú.

De normale prijs van dit fantastische toestel is	ƒ 370.—
Speciale reductie	ƒ 100.—
STUNTPRIJS	ƒ 270.—

GEEN AANBETALING:
TE VOLDOEN IN 10 MAANDEN VAN FL. 27.—

Marchena Moron & Co. N.V.
Heerenstraat 23, Handelskade 9
Breedestraat 68—70 (O)

Palais Royal Aruba N.V.
Oranjestad: Nassaustraat 18
San Nicolas: B. v.d. V. Zeppenfeldtstr. 34



Gistermorgen liep in de haven van Willemstad op Curacao Hr. Ms. kruiser „De Ruyter" binnen. Dit oorlogsschip, een zusterschip van de „Zeven Provinciën", die verleden jaar Aruba bezocht, zal H. M. de Koningin en Z. K. H. Prins Bernhard van Puerto Rico naar de Nederlandse Antillen brengen. Hr. Ms. „De Ruyter" zal ook Aruba bezoeken. In dit verband zouden wij gaarne ons artikel van enige dagen geleden in herinnering willen brengen, toen wij vroegen naar de mogelijkheid van een defilé van de opvarenden van deze kruiser en een illuminatie van het schip, tijdens het Koninklijk Bezoek aan ons eiland.

De vice-admiraal A. Booi, met overste Rikkers, lt/z IJ. Snellen van Vollehoven en de majoor G. J. B. Veenhuys, even na aankomst op Aruba. *Foto Bonke*

Bevelhebber der Zeestrijdkrachten, vice-admiraal A. Booi, bracht eendaags inspectiebezoek aan Aruba

ORANJESTAD'S BOULEVARD NET ALS DIE IN NICE

ORANJESTAD.— Met de „Willem van der Zaan" arriveerde gistermorgen de bevelhebber van de Nederlandse Zeestrijdkrachten, vice-admiraal A. Booi, op Aruba. Het doel van zijn bezoek was de hier gelegerde marine-eenheden te inspecteren en tot dat doel bezocht hij o.m. de Mariniersƙazerne te Savaneta.

De vice-admiraal, die in gezelschap van zijn adjudant, de luitenant ter zee I.J. Snellen van Vollehoven en overste Th. Rikkers, commandant van de Mariniers N.A. reisde werd verwelkomd dor de commandant van de Mariniers op Aruba, de majoor G.J. B. Veenhuys. Direct na aankomst zette het gezelschap, na eerst de op de kade opgestelde erewacht Mariniers geinspecteerd te hebben, zich in de richting van de kazerne.

Des avonds van half zes tot zeven uur vond er ten huize van de familie Veenhuys in Oranjestad een ontvangst in intieme kring plaats, waar de vice-admiraal gelegenheid kreeg kennis te maken met enkele vooraanstaanden uit onze samenleving. Onder meer waren daar de Gezaghebber, mr. L.C. Kwartsz, gedeputeerden, de eilandssecretaris, leden van de Lagodirectie, leden van het corps consulair, hoofden van dienst, marineautoriteiten en anderen.

Het werd een genoeglijk samenzijn en de vice-admiraal, die de Antillen van eigen aanschouwing van vroeger kent, kon tal van herinneringen ophalen. Wat hem van Oranjestad zo bijzonder opviel, zo zeide hij ons was de Boulevard. „Bijna net als in Nice', vond hij. Met de voorbereidingen voor het Koninklijk Bezoek verklaarde de bevelhebber direct niets te maken hebben, dit werd geheel op de Antillen geregeld, hij kwam uitsluitend voor inspectie.

Gland Discovery Restores Youth In 24 Hours

Sufferers from loss of vigour, nervousness, weak body, impure blood, failing memory, and who are old and worn-out before their time will be delighted to learn of a new gland discovery by an American doctor.
This new discovery makes it possible to quickly and easily restore vigour to your glands and body, to build rich, pure blood, to strengthen your mind and memory and feel like a new man in only 8 days. In fact, this discovery which is a home medicine in pleasant, easy-to-take tablet form, does away with gland operations and begins to build new vigour and energy in 24 hours, yet it is absolutely harmless and natural in action.
The success of this amazing discovery, called VI-TABS, has been so great that it is new being distributed by all chemists here under a guarantee of complete satisfaction or money back. In other words, VI-TABS must make you feel full of vigour and energy and from 10 to 20 years younger, or you merely return the empty package and get your money back
VI-TABS costs little, and the guarantee protects you.

Vi-Tabs
Restores Manhood and Vitality

OPENBARE VERKOPING

Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken Aruba zal op Maandag 17 October a.s. een openbare inschrijving houden voor:

AFGEKEURDE VOERTUIGEN t.w. PICKUPS, TRUCKS, JEEP, PERSONENWAGEN EN TRACTOR,

alsmede voor een partij oud ijzer en een aantal afgekeurde schrijfmachines.

Gegadigden dienen zich voor nadere inlichtingen, alsmede voor het verkrijgen van inschrijvingsformulieren te wenden tot de Dienst Openbare Werken.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS EN VOLKSONTWIKKELING

Examens **Moderne Bedrijfsadministratie, Boekhouden, Handelscorrespondentie** en **Hoofdcorrespondent,** uitgaande van de Nederlandse Associatie voor Practijkexamens, te houden op Curacao en Aruba in December 1955.

Candidaten dienen zich vóór 25 October e.k. schriftelijk op te geven bij het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling, Curacao, onder overlegging van een uittreksel uit het geboorte- of bevelkingsregister, vermelding van adres en gelijktijdige overmaking van het examengeld (examens Boekhouden en Handelscorrespondentie f. 10,—, examen M.B.A. f. 12,50 en examen Hoofdcorrespondent f. 15,—).

Tijdens het Koninklijk Bezoek aan Aruba
behoort iedere zaak en elke woning feestelijk verlicht te zijn.
Maar....leg de installatie niet zelf aan,
laat vakmensen dit doen.
Bel dus het electrisch installatie bedrijf

E L I N C O
J.H. Fergusenstraat 24 tel: 1364
Speciale verlaagde tarieven voor feestverlichting.

Verslag van de jongste activiteiten van de Caraibische Commissie

VOORAL DE PROBLEMEN OP SOCIAAL GEBIED HADDEN DE AANDACHT

(deel I)

Port of Spain, 26 Sept. — de Caraibische Commissie heeft vandaag de publicatie van een verslag van haar werkzaamheden van November 1952 tot Mei 1955 vrijgegeven — deze periode ligt tussen de Vijfde en de Zesde West Indische Conferentie, welk laatste van het jaar gehouden werd. In deze uitgave is ook het verslag van de Zesde West Indische Conferentie en de bijzonderheden van de acties genomen op de aanbevelingen van de Vijfde West Indische Conferentie. Het 165 pagina's tellende boekwerk geeft aldus op overzichtelijke wijze het beste totaal-beeld van hetgeen de Commissie doet voor de bevordering van de economsiche en sociale welvaart van het Caraibische gebied.

In de inleiding van zijn verslag omtrent de jongste activiteiten van de Commissie vermeldt de Heer E.F.H. de Vriendt, Secretaris-Generaal van de Commissie, dat sedert 1951 de Commissie haar grootste krachten heeft gewijd aan landbouw, visserij, bosbouw, volkshuisvesting, industriele ontwikkeling en bevordering van de handel. Hoewel enige nadruk werd gelegd op de economische aspecten van deze vraagstukken, werden de sociale aspecten niet verwaarloosd — er werd bijvoorbeeld veel aandacht besteed aan huishoud-economie, verbetering van de woninginrichting en voeding. Deze nadruk weerspiegelt de overtuiging van de Commissie dat behoorlijke verhoudingen in het gezin en geschikte minimum-eisen van voeding noodzakelijk zijn voor gezonde stabiele en welvarende samenlevingen.

Zuiver adviserend lichaam

In zijn commentaar omtrent de aard van het werk van de Commissie, wijst de Secretaris-Generaal er op, dat de werkzaamheden van de Commissie zich niet lenen om als concrete successen uitgedrukt te worden. „Als een zuiver adviserend lichaam" aldus de Secretaris Generaal, „bestaat zijn taak in het helpen van de verantwoordelijke administrateurs en executieven de werkelijke aard, omvang en urgentie van hun problemen te schatten".

„De omvang van de adviserende diensten verleend aan de belangen van de plaatselijke overheden, aldus het verslag, is gedurende de verslagperiode voortdurend toegenomen. Technische functionarissen hebben een aanzienlijk aantal verzoeken om hulp behandeld, Inderdaad verkeren de functionarissen van de technische staf van de Commissie, door hun werkkring en hun reizen over de nationale grenzen heen, in een unieke positie om de internationale uitwisseling van gegevens te bevorderen en de geografische- en taal barrières die de verspreiding van die kennis kunnen belemmeren te overwinnen. De Secretarie neemt het initiatief om opmerkelijke ontwikkelingen in een gebied onder de aandacht van alle andere landen in het Caraibische gebied te brengen, en aldus heeft zij een betere verstandhouding tussen de volkeren van het Caraibische gebied helpen bevorderen. Voorbeelden van hulp, die aan het gebied werd verleend, worden nader beschreven onder de hoofden landbouw (cacao, bananen), industrie, statistiek, en predatorische bestrijding van planten plagen. In samenwerking met organisaties van buiten het Caraibische gebied zijn een aantal regionale projecten voltooid, waarbij advies en hulp van deskundigen werd verkregen, dan wel in uitvoering op het gebied van landbouw, visserij, bosbouw, veeteelt, cooperatieven, onderwijs, huishoudeconomie, volkshuisvesting, industrie en beroeps-onderwijs.

Kai Zegri, schoonheidsspecialister van Helena Rubinstein gaat voor de Botica Aruba demonstreren

ORANJESTAD.— Gistermorgen arriveerde op het vliegveld *Dakota mej. Kai Zegri, een van de schoonheidsspecialister van* Helena Rubinstein te New York. En wanneer de dames de naam Helena Rubinstein, een autoriteit op het gebied van schoonheidsartikelen, horen, zullen zij stellig weten, dat de komst van mej. Kai Zegri iets bijzonders is voor Aruba.

De schoonheidsspecialiste Kai Zegri van Helena Rubinstein te New York kwam gisteren op Dakota aan. Zij werd o.m. afgehaald door de heer G. G. A. Nouel van de Botica Aruba en zijn echtgenote (links en rechts van haar). *Foto Bonke*

In de komende dagen zal deze schoonheidsspecialiste op diverse plaatsen op ons eiland op uitnodiging van de Botica Aruba, die op Aruba de vertegenwoordiging heeft van de producten van Helena Rubinstein, demonstraties geven. Mej. Kai Zegri is verbonden aan de schoonheidssalon van Helena Rubinstein te New York. Dit is echter niet de enige salon. Ook in Londen en Parijs zijn er prachtige die elk een centrum zijn van schoonheidsverzorging voor het zwakke geslacht. Het voordeel van het hebben van salons in de verschillende schoonheidscultuurcentra der wereld is, dat de producten van Helena Rubinstein steeds meegaan met de laatste ontwikkelingen en dat de laatste cosmetische snufjes door deze firma altijd onmiddellijk op de markt worden gebracht.

Mej. Kai Zegri, die reeds tien jaar lang bij Helena Rubinstein werkzaam is — en het moeilijk vak dus door en door kent — maakt al jaren lang reizen van New York naar het Caraibische gebied.

Het is thans echter de eerste keer, dat Aruba door een schoonheidsspecialiste van dit concern bezocht wordt.

De Dominicaanse Republiek, de Virgin Islands, Puerto Rico en Haiti liggen op de regelmatige reisroute van mej. Kai Zegri.

De schoonheidsinstructrice die Curacao niet zal gaan bezoeken zal tot de zestiende op Aruba blijven.

Het is haar streven alle geinteresseerde dames van Aruba in dit tijdsbestek zodanig te onderwijzen, dat zij allen hun eigen schoonheidsexpert worden. Gratis zal zij schoonheidsanalysen verstrekken en onderwijzen hoe het haar stralend gemaakt kan worden, hoe de huid behandeld dient te worden, hoe de dames storende vlekjes op de huid kunnen wegtoveren en hoe de schoonheid der ogen met een enkele manipulatie geaccentueerd kan worden.

Reeds zijn in Oranjestad en San Nicolas de nodige voorbereidingen getroffen om mej. Kai Zegri in de gelegenheid te stellen haar lessen zo goed mogelijk te geven.

Nederlandse Volksvertegenwoordiging accepteert Antilliaanse uitnodiging

De Tweede Kamer heeft gistermiddag besloten de uitnodiging der Staten van de Nederlandse Antillen om een delegatie uit beide Kamers een bezoek te doen brengen, te aanvaarden. De voorzitter krijgt machtiging (als de voorzitter der Eerste Kamer een dergelijke machtiging ontvangt) de leden der delegatie voor wat de Tweede Kamer aangaat aan te wijzen.

Ook in de Eerste Kamer heeft voorzitter Jonkman meegedeeld, dat de Kamer besloten heeft de uitnodiging van de Staten der Nederlandse Antillen tot een bezoek aan de Antillen te aanvaarden.

Bij het algemeen debat over de Rijksbegroting, dat gisteren in de Tweede Kamer begon, maakte de eerste spreker, prof. Romme van de K.V.P., met grote ingenomenheid gewag van het voornemen van de koningin en de prins om een bezoek aan de West te brengen. Ook de uitnodiging aan de Kamer tot een bezoek aan de Antillen zeide hij te waarderen.

De heer Welter van de Katholieke Nationale Partij merkte o.a. op dat in de Troonrede de Rijksbegroting niet tot uiting is gekomen, noch de lijnen van het beleid ten aanzien van de andere Rijksdelen. Hij vroeg zich af, of de gevolmachtigde ministers van Suriname en de Antillen bij dit debat niet achter de regeringstafel hadden moeten zitten.

Vlijmscherp verwijt aan Peron's adres van oud-leider Peronistische Partij

BUENOS AIRES. — Schout-bij-nacht Alberto Teisaire, voormalig vice-president van Argentinie en oud-leider van de raad van bestuur van de Peronistische partij, heeft verleden week Donderdag op band en film een verklaring voor president Lonardi in het regeringspaleis vastgelegd. In deze bittere beschuldiging, waarvan het Argentijnse volk via de radio, televisie, de pers en in de bioscopen kennis kon nemen, zeide Teisaire, dat Peron al zijn vrienden in de steek had gelaten, toen de revolutie uitbrak.

In het vlijmscherpe verwijt tegen Perón zeide Teisaire verder: „Het gedrag van Perón als staatsman, zijn trouweloosheid jegens degenen, die in hem geloofden, zijn lafhartig en schaamteloos weglopen voor zijn tegenstanders, door de regering en zijn medewerkers (ik zeg niet: zijn vrienden, omdat hij nimmer vriendschap gekend heeft) aan hun lot over te laten, hebben het mij mogelijk gemaakt de houding aan te nemen, die ik aangenomen heb. Er is voor mij geen reden om achting te hebben voor iemand, die deze voor niemand had en evenmin voor het lot van zijn land, dat hij naar willekeur bestuurde. Sommigen vragen zich misschien af, waarom ik bij het aanschouwen van zoveel morele corruptie en schandaad om me heen, Perón niet rechtstreeks aan de kaak stelde als de verantwoordelijke. Maar het systeem, dat hij schiep, sloot alle deuren voor elke mogelijke opstand, critiek of afscheiding van de zijde dergenen, die het niet onvoorwaardelijk met zijn denkbeelden en plannen eens waren. Hij, die zijn stem durfde verheffen tegen uitgevaardigde bevelen of deze twijfelmoedig gehoorzaamde, werd terstond aangemerkt als verrader en samen met zijn gezin vervolgd. Het deerde niet, of een opstandige een schone staat van dienst had. Om het tegengestelde te beweren en „bewijzen" te voorschijn te brengen, dat hij een misdadiger, een oplichter en een verrader is, was gemakkelijk in een bewind zonder scrupules en zonder geweten".

„Ik ben gearresteerd en in afzondering gehouden door de revolutionnaire beweging (van Lonardi), maar ik wil geboekstaafd laten het feit, dat ik met alle achting werd bejegend. Ik kon het land hebben verlaten of asyl gezocht in de een of andere ambassade, maar ik heb er de voorkeur aan gegeven hier te blijven en niet het schandelijke voorbeeld te volgen van Perón, die na ons bedrogen en in de steek gelaten te hebben, maar een buitenlandse oorlogsbodem vluchtte. Dit is niet minder dan verraad jegens zijn partijgenoten, zijn landgenoten en zijn land.

Ik acht mij verplicht het gedrag van Perón aan de kaak te stellen, die het bloed van Argentijnse arbeiders, militairen en burgers heeft laten vloeien, zodat hij vluchten kon nog vóór de teerling was geworpen. Hij vluchtte, terwijl de arbeiders nog om hem riepen en hun levens voor hem gaven. Perón was bang zijn eigen leven voor de arbeiders bloot te stellen. Hij verzaakte de Peronistische Partij, zijn eigen partij, die hem immer trouw en offervaardig had gevolgd. Hijzelf wist niet trouw te zijn en zich op te offeren voor zijn partij. Ook keerde hij de vrouwen van zijn partij de rug en zij geloofden in hem, ofschoon hy nimmer in haar geloofde. Hij zocht bescherming van een vreemde vlag, een uniek evenement in de geschiedenis van ons land. Twee andere constitutionele presidenten van Argentinië, die door revolutie werden omver geworpen — Irigoyen en Castillo, hebben ondanks hun leeftijd de toestand onder het oog gezien en de verantwoordelijkheid aanvaard. Ondanks al zijn aanspraken op manlijkheid en moed was Perón niet in staat zijn verantwoordelijkheden tegemoet te treden. Hij was bang. Wat een voortreffelijk voorbeeld van een „leider", „bevrijder", die wij verafgoodden. Ik zeg dit in het vertrouwen, dat ons volk het in de toekomst niet op zich zal nemen een valse afgod als Perón binnen te halen."

hem mocht worden ingebracht, zeide Teisaire: „Om het volk en de instellingen naar zijn willekeur te buigen, schiep en legde hij door zijn gezag als staatshoofd een systeem op in de geest van de ergste totalitaire regiems

Na te hebben verklaard, dat hij er persoonlijk niets voor voelde zich te onttrekken aan enigerlei verantwoordelijkheid of beschuldiging, die tegen en organiseerde hij een ongekend systeem van verdrukking.

Asthma Foltering In 3 Minuten tot staan Gebracht

In 3 minuten begint het nieuwe voorschrift, Mendaco, door Uw bloed te circuleeren en verstikkende, piepende, hijgende Asthma en Bronchitis te verlichten. Spoedig zult ge gemakkelijk en vrij ademhalen en slapen als een kind. Mendaco moet U goed doen, ongeacht hoe lang Uw reeds lijdt, omdat het het slijm en de afscheidingen verwijdert, die Uw lichaam vergiftigen, Uw energie ondermijnen, Uw gezondheid verwoesten en Uw lang voor Uw tijd er oud en afgeleefd doen uitzien en doen gevoelen. Mendaco is zoo succesrijk, dat het gegarandeerd wordt U gemakkelijke en vrije ademhaling te geven binnen 24 uur en Uw asthma in 8 dagen geheel tot staan brengen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Haal nog heden Mendaco bij Uw apotheker. De garantie beschermt U.

Mendaco
Beindigt Asthma • Bronchitis • Hooikoorts

Het grootste vliegtuigdekschip ter wereld, de Forrestal, is dezer dagen weer op zijn basis teruggekeerd. De Forrestal kreeg averij gedurende de eerste proeftocht, het oorlogsschip moest naar toen naar Borfolk gesleept worden. Enkele weken later maakte het de tweede proeftocht, die een perfect verloop had. Hierboven het enorme schip, dat bewapend is met supersonische raketten.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2114 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Maartens
Abonnementsprijs: Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Woensdag 5 October

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 8.30 p.m.: „The secret fury"
RIALTO 6.00 p.m.: „Jiggs and Maggie out west"
8.00 p.m.: „Prisoner of war"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Captain's Paradise"
AURORA 7.30 p.m.: „Jungle of Chang"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Ma & Pa Kettle at home"

APOTHEKEN

Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Bondweg 6, Dakota, Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355

RADIO KELKSOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.45 Peticiones
9.30 Muziek
10.00 Fin di transmision

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivie: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts: Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
9.00.
Virg. Eilanden: Maandag 14.00 en Woensdag

BOEKERIJ EN LEESZAAL

volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.0 - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

En M E S K E R...
maakt mijn meubelen.

Revitalize Your KIDNEYS
Feel Younger—Look Younger

Nothing ages man or woman more than aches and pains caused by bad kidney action. This makes you suffer from Strong Cloudy Urine, Getting Up Nights, Burning, Itching Passages, Dizziness, Rheumatism, Backache, Leg Pains, Circles Under Eyes, Swollen Ankles, Loss of Energy, etc. CYSTEX helps you clean and purify your blood of acids and poisons now creeping into joints and muscles. In 24 hours CYSTEX kills kidney germs, strengthens kidneys and expels acids and poisons. Get CYSTEX from any chemist on Guarantee to put you right or money back. Act now! In 24 hours you will feel better and be completely well in a week.

Cystex
For Kidneys, Rheumatism, Bladder

HOMBURG
Brand Holland
Agente:
Veld Stores
FOR SERVICE


Helena Rubinstein

SU BELLEZA NECESITA UN CAMBIO...
deje que
MISS KAI ZEGRI
enviada personal de
Mme Helena Rubinstein

le dé algo nuevo, algo emocionante que cambiará su aspecto... Véase en su espejo... Verdad que necesita algo distinto? Quizás un nuevo maquillaje, o un peinado más moderno, o un nuevo tratamiento para su cutis... es lo que necesita para sentirse nueva, fresca y feliz...

Consulte a MISS ZEGRI, experta en belleza! Mme. Helena Rubinstein le dá la oportunidad de renovarse sin que le cueste nada la consulta... Llame, venga, escriba... Separe su turno ya!

BOTICA ARUBA
Oranjestad
Tel: 1080 — 1180



LECHI MARCA PET
SCUCHA RADIO KELKBOOM PA SORPRESANAN
Agente:
Contal Agencies Ltd.

ROZENOORD
Ta superior den formamento di bouquet pa bruid
Rondweg 49 — Tel. 1637

Bebe tur dia!
un bon glas di lechi frescu y queda salu!
MELKHANDEL ARUBA
Llama 1390.

AVISA
den
Arubaanse Courant

PAGINA TRES

Ex-Peronista ta haci declaracion contra Peron

BUENOS AIRES. — Schout bij nacht Alberto Teisaire, ex-vice president di Argentina y ex-lider di Conseho di directiva di partido Peronista a haci diaweba di siman pasa un declaracion dilanti di film y radio pa president Lonardi den palacio di gobiernu. Den e acusacion serio aqui, di cual pueblo argentino por a tuma nota via radio, television y prensa, Teisaire a bisa, qu Peron a bandona tur su amigunan, ora qu e revolucion a cuminsa. Den un acusacion contra Peron Teisaire a bisa ademas: „E comportacion di Peron como politico, su infieldad na esnan, qu tabata quere den dje, su fuga sobarde y sin berguensa pa su adversarionan, bandonando su amigunan y su partidarionan, a haci pusibel, pa mi tuma e punta di bista, qu mi ta ocupa actualmente.

No tin ningun motibu, pa mi tene aprecio pa un hende, qu no tabatin esaqui pa otro hende, ni tampoco pa su pais, qu e tabata goberna manera e tabata hanja bon. Quizas algun hende ta puntra den nan mes, pa quico, ora qu mi a mira tantu corupcion moral y escandalo rond di mi asina, mi no a bisa Peron directamente. Pero e sistema, qu el a crea, a sera porta pa tur oposicion posibel of separacion di dje di esnan, quen no tabata di acuerdo cu su plannan.

Esun, qu ta purba alsa su voz contra su ordernan of siguinan na duda, tabata marca unbes como un traidor y nan tabata persiguie huntu cu su familia. No tabata importa, qu e rebelde tabatin un estado di servicio limpi. Pa proba, qu e tabata un criminal, un ladron y un traidor, ta facil pa un gobiernu sin principio hanja oportunidad.

Mi ta sintimi obliga na opone contra e comportacion di Peron, quen a larga sanger di obrero nan argentino militar y ciudadano, asina qu e por a hui. El a hui, mientras qu e obreronan tabata grita p'e ainda y tabata duna nan bida p'e. Peron tabatatin miedu di duna su mes bida pa e obreronan. El a bandona Partido Peronista, su mes partido, qu a siguiele fiel y cu sacrificio. E mes no tabata sa di queda fiel. El a busca proteccion di un bandera extranhero un evento den historia di e patria.

Dos president constitucional di Argentina, cual tabata tumba pa revolucion, a enfrenta e situacion y acepta e responsabilidad.

Despues di e declaro, qu e personalmente no ta sinti gana di kita responsabilidad di acusacion for di riba dje, Teisaire a bisa: „Pa domina e pueblo cu institucionnan manera e tabata desea, el a crea un sistema di un di e regiemnan mas totalitario y el a organisa un sistema di dominio.

AUTO A BOX DEN BOERHAAVESTRAAT

ORANJESTAD. — Diadomingo merdia banda di un or patrouille di polis a constata cu e chofer di auto no. A-4574 a drenta Hendrikstraat na banda robes. Den e auto cu tabata para e chofer tabata sinta bon burachi. Sigur ta cu promer cu el a drenta Hendrikstraat el a dal un palo di luz dilanti Dominicus College y el a sigui core. E danjo di e palo di luz no tabata hopi, esun di e auto ta mas o menos fl. 150.—. E chofer a worde sera.

„AZUCENA" DEN FORMA DI UN BUNITA BUKI

ORANJESTAD. — Pa complace varios di nos lectornan cu tabata kier un buki di e novela „Azucena" cu poco tempo pasa a sali den nos diario nos a haci tur nos posibel pa logra hanja e buki. Despues di mester a desilusiona nan cu no tabata tin e buki nos kier avisa nos lectornan cu gusto cu actualmente por hanja e novela cual ta titula „Azucena" cumpra. Alomenos maske tur e novela no ta cla pero esnan cu ta interesa den e buki por hanja e promer parti cumpra.

Pa por complace cu tur nos lectornan nos kier pa esnan cu kier e buki larga skirbi nan nomber y nan direccion na nos kantoor Awakatistraat No. 2 na Dakota of jama na telefoon. Como nos NO a recibi gran cantidad nos no por bende e buki cu otro si no ta cu esnan cu ta abona na nos diario. Costo di e buki nos a tenele mas abao posibel pa nos lectornan y esey ta fl. 1.— pa e promer parti. E di dos parti ainda no ta cla pero tan pronto cu nos recibiele nos lo avisa pa medio di nos diario.

BEGROTING DI 1956 TA SERA CU GANASHI

(Continuacion)

ORANJESTAD. — Promer cos cu a worde poni den begroting ta loke nan tin mester pa e departamento di Eiland consistiendo di Arbiedszaken y cuidonan di comunidad. E departamento aki tin cu atende tur loke a worde pasa pa Eiland y tur loke mester worde pasa ainda. di casonan Social y Economico. A worde pasa caba asunto di casnan di pueblo y cuidonan na hendenan di comunidad bao di cual yudanza na hendenan pober, yudanza di dokter pa hendenan cu no tin moda y registracion di trabao.

Mientras ta wardando un localidad den cual e departamento por tene oficina, e oficina actual lo keda estaciona hunto cu departamento di Asuntonan Social y Economico.

Diferente fianza den Kasdienst ta jega un total di fl. 130.000.—. No ta aconsehable pa haci e suma aki mas halto pasobra es ora ey un gran parti di e placa lo worde duna na voorschot. Esey principalmente pasobra mayoria di voorschot no ta worde paga tur den e mes un anja. Pa particulier y personeel ta worde exigi cu e voorschotnan mester worde paga den maximo 30 luna.

Bestuurscollege ta optimista

E begroting aki di casi diez cuater million florin atrobe a worde jena. mester a avisa pa baha loke ta salidanan, pa motibo cu por resulta cu ta jega un momento cu no tin pa cubri e departamento normal. Awor caba e kapitaaldienst ta menos cu 1955, mas o menos ocho ton, mientras alcontrario ta departamento normal cu un suma di un miljon y mei. No mester worde lubida riba trahamento di e boulevard cu lo bai costa su 650.000.— florin pa e promer termino. E Boulevard ta costa total un million y mei. E boulevard lo ta un di esnan mas grandi di e begroting.

Intencion ta di haci playa di nos isla un di e puntonan mas atractivo di Aruba pa prolonga mas tanto riba tereno turistico. Nos ta desea di henter nos corazon cu nan lo logra cu e boulevard.

Den casi tur e otro begrotingnan nan

EVENEMENTONAN BENIDERO PA REGALO NACIONAL

ORANJESTAD. — E trahamento y bendemento di e anjernan di papel no ta unico accion, cu ta actual en preparacion pa regalo Nacional. Dia ocho di October lo tin un modeshow na Club Watapana pa e mes un motibo. Ademas e senjoranan Wurtz y Trinler lo duna un „exposicion di poppenkast na Sociedad Bolivariana y dos dia despues lo cuminsa na Bolivariana e „Feria Regalo Nacional".

RECTIFICACION

ORANJESTAD. — Den nos reportage di ayera tocante deramento di senjor R.J. Eman nos a haci un error. No ta Anna Catherina, cu a casa cu John G. Eman, sino Federica. E promer menciona no ta casa. Pa e error nos excusa.

TRINTA DIA DI „PAZ DI DIOS" A CABA AWE NA MIJNMAATSCHAPPIJ CURACAO

OBREROS DI NIEUWPOORT LO STOP DI TRAHA ATROBE?

ORANJESTAD.— Segun un comunicado di Gobierno pa prensa di Nederlandse Antillen, President-Commissaris di Mijnmaatschappij Curacao N.V., mr H. Termeulen, lo bini fin di e siman aki of cuminsamento di otro pa papia tocante di e desunion entre Mijnmaatschappij y obreros. Luna pasa gobierno a prohibi cu ningun di e dos partidonan por forma ningun accion, pero trata di cera un convenio.

E desunion a cuminsa ora Mijnmaatschappij a kita binti obreros estranjeros for di trabao y kier a pone na lugar binti obreros antillianos. E lidernan di obreros den minas no a aproba e reglanan aki asina cu nan a dicidi di welga.

E obreronan a pidi mas placa un viaja caba, y maatschappij a priminti nan un aumento.

Gezaghebber a avisa

E situacion ta awor asina cu ningun di dos partida no ta eens ainda.

Maatschappij no a tuma e obreronan cu el a kita, y e lidernan, —cual aun no ta reconoci pa e maatschappij — ta bisa cu e obreronan mester bini back.

Diferente puntos ta munstra cu e posibilidad ta cu e obreronan of un parti di nan lo no bai traha. Den corantnan di Corsow Gezaghebber a pune un aviso den cual el ta munstra pueblo cu nan mester respeta e derecho di esunnan cu welga y di esunnan cu ta bai traha y di sigi enstruccion di polis. Si en verdad lo bini un welga na Nieuwpoort — unda e maatschappij ta — nos no sa na es momento aki.

Ta di spera — pa bienestar di Antillias Hulandes — cu pronto nan lo hanja un bon solucion. Probablemente e binimento di mr. Termeulen pa e occacion aki lo no larga di tin su resultado.

CUMPLEANJOS FELIZ

Nos sinceros deseos na Sr. John A. Croes, ken a cumpli awe 43 anja. Nos ta desea el hopi anja di bida y salud.

— — —

Mashar pabien nos ta jama awe Raymundo Ridderstap ken a haci anja awe. Tambe ta feliciteer el Bartola y Sonia. Nos ta desea el tur cos bon.

— — —

Tambe ta di fiesta awe Emilia Rosaria Farro, pa tal motibo cu ella ta cumpli awe 35 anja. Huntu cu su esposo, jiunan, majornan, primos y cunjanan, sobrinos y comader nos ta desea ella tur cos bon den su futuro bida.

NO TUR EHEMPLO TA DI SIGI PERO ESAKI SI

ORANJESTAD. — Tin varios hende cu tin e mal moda di pasobra nan a weita nan bisinja of nan amiga haci un cos nan tambe mester haciele. No Esey ta un punto mashar malo, pasobra hopi biaha ta pasa cu loke ta bon pa un otro no ta conbini abo y loke ta pas un otro ta kedabo feisimo. Pero loke ta conbini tur hende ta di encarga nan bolo pa tur ocasion cerca Rainbo Bakery. Bolonan di Rainbo no solamente ta bunita pa mira pero nan smaak ta asina bon cu ora bo come un pida maske bo no sabi holandes bo ta usa e dicho „Het smaakt naar meer".

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo bai Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diarazon 5 October

CINE

DE VEER THEATER 8.30 p.m.: „The secret fury"

RIALTO 6.00 p.m.: „Jiggs and Maggie out west"
8.00 p.m.: „Prisoner of war"

PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Captain's Paradise"

AURORA 7.30 p.m.: „Jungle of Chang"

SAVANETA 7.30 p.m.: „Ma & Pa Kettle at home"

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark. tel. 1557. Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

BOTICANAN DI TURNO

Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
8.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
6.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.45 Peticiones
9.30 Muziek
10.00 Fin di transmision

....y MESKER
ta drecha mi meubelnan.

CASO DI NIEUW GUINEA RIBA AGENDA DI NACIONNAN UNI

Ulanda ta protesta energicamente contra e decicion aqui.

NEW YORK — Asamblea General di Nacionnan Uni a dicidi antayera cu 31 voto contra 8 y 10 abstencion di pone e cuestion di Nueva Guinea riba agenda di Asamblea General.

Den e debat, cu tabatin promé qu votacion, Ulanda y Australia, pa boca di e ministernan Luns y Spencer a opone fuertemente contra e decision aqui. E delegado indones a hanja apoyo di Bolivia y Thailandia.

Minister Luns a declara, qu su gobiernu ta menta e recomendacion masha hopi, no den prome luga pa motibu di e consecuencianan pa e pais mes, pero principalmente pa e consecuencianan malu, cual aceptamentu di e recomendacion aqui lo por tin riba e futuro relacionnan entre Ulanda y Indonesia

Den un debat publico, asina e minister a bisa tur e dos partidanan lo ta obliga di sacanan choquenan bieu pa cual Nacionnan Uni no tin ningun solucion. E debat, qu tabatin anja pasa no tabatin ningun influencia direccion di acercamentu entre e dos partidanan, ni tampoco e no a duna ningun contribucion pa un solucion pa e problema riba s mes. Qu Nacionnan Uni lo trata di yuda un solucion pacifico pa medio di negacionan.

Ponementu di e asunto riba agenda di Nacionnan Uni no lo causa danjo absolutamente na e miho atmosrera

UN PIDA PALO PA OCASION ESPECIAL

O'STAD.: — Como e esposo di senjora C.H.R. di Hato a maltrata su juinan ora cu el tabata burachi, e mujer a bai pidi polis ausilio. Ora cu polis a jega e cas na Hato nan a mira net con e homber a drenta un lugar na Bubali, di unda pronto el a sali cu un pida palo pisa. El a bisa cu el lo mata su senjora cu e palo. Nan a hiba el warda.

PORCO FLOHO

SAN NICOLAS. — J. P. di Juana Morto a bin pidi polis si nan no por bin papia cu su bisinja tocante su animalnan. Ella tin un cacho y un porco, cu largo bai ta bin drumi ariba su balcon. Ora el core cu e animalnan semper el cu su bishinja ta hanja guera.

MARINIERNAN TA ORGANISA ATROBE UN RALLY

ORANJESTAD. — Diasabra awor anochi Mariniernan di kazerno na Savaneta lo organisa un auto rally atrobe. Segun nos a tende e route cu lo tin un largura di 50 km. lo ta solamente riba caminda di asfalt.

Intencion di e sterrit aki ta pa cada hende cu ta hai hiba un marinier, ken nan bida di cada dia den karzerno no tin mucho excitacion, pa nan por interrumpi esaki. Y ademas e hombernan di Korps Mariniers ta conoci pa buscado di spoor, asina cu nan presencia lo tin hopi valor.

Despues di e corida nos lo por goza di e reconoci Marine-Nassi-Goreng, promer cu parti premionan. Y hendenan cu a core y demas lo por baila cu musik di „Santo Domingo Serenaders".

NO TABATIN NINGUN CONSPIRACION CONTRA LONARDI

BUENOS AIRES — Un portavos di ehercito argentino a bisa ayera, qu e noticianan, yu mas o menos diez general di ehercito lo a ser deteni pa motibu di conspiracion contra Lonardi, no ta berdad. E portavos a bisa, qu actualmente ta solamente algun militar, qu a opone contra e revolucion cu accion, ta preso den nan cas.

Nan lo no publica un lista cu nan nombernan, prome qu e situacion ta aclara. Manera ta conoci nan a detene durante fin di siman pasa general Kranklin Lucero, ex-minister di ehercito.

NAN A DAL UN BURICU

ORANJESTAD. — Diasabra anochi N.W. chofer di bus A-1804 a bin bisa na polis cu banda di Parkietenbos ariba caminda grandi el a dal un burico. Su auto tabata tin algun danjo. Ora polis a bai mira si nan por a hanja e burico, nan a hanje ariba caminda drunu Srta. Athmer tabata para cerca un burico cu un flashlight pa avisa e autonan cu ta bini cu tin algo den caminda. E burico cu tabata hopi herida, polisnan a saca for di su sufrimento.

Bo ta bon sintá den linja di secretario of den educaciones comerciales?
NO!
Wel tuma un demonstracion sin ningun obligación na
U.N.I.A. COMMERCIAL SCHOOL
of jama tel. 5088 pa cualkier informacion.

PA TAPABISTA DI PECADOR!

pa: TUYUCHI

No. 32

„M'a hanja Wim na telefon. Awe nochi mes e ta bini. E ta bai mira cu e por hanja un auto sino e tin di hini cu trein di 8'or. Y m'a manda e telegram pa Jopi tambe, de la manera cu awe nochi nan tur lo ta na cas. Y awor m'a pensa, tantan Elsa", el a bisa dirigiendo su mes na Elsa quende tabata jora amargamente. „domina bo mes un rato. M'a pensa awor pa ora cu nan treee morto di papa aqui, lo ta mehor cu no forza hiba e morto te ariba. Lo nos quita tur meubel foi den e salon aqui y pone nan den vestibulo y cuarto di espera y larga e luga aqui bashi pa nan pone e morto".

Elsa a domina su lagrimanan riba peticion dje hoben y a logra expresa siguiente palabranan:

„Mi ta quere cu esai lo t'e mehor solucion".

„Hans, bin duna mi un man".

Asina Dolfi a utiliza e tempo cu di otro manera lo tabata un martirio pa nan. Hasta e criar tabata tristo ta jora den cushina.

E anochi ai ora cu tur e yiunan di Sr. Verward a bini cas y cu nan a bai cada un na su turno cerca nan tata. Elsa a puntra su yiu:

„Hans, bo també n' quier bai cerca papa?"

E mucha a sagudi cabez y a hala mas cerca Anna cu e pregunta sin palabra pa hiba e tambe aya. Masha cla trobe el a alejé di tanta Elsa su acercamiento.

„Ai no. Mehor e no haci esai, pasobra anochi no ta bon pa mucha bai camina tin morto, sino e ta queda enter anochi sin drumi. Hans mainta bo ta bai mira papa. Bai drumi awor. Ta laat caba".

Wim tabata na mesa ta skirbi un lista di adrés di hendenan cu nan mester larga envita na entierro y cu atencion e tabata sigui tur e acontecimiento. Te ainda e no a papia mucho. Solamente el a braza su mama fuertemente y a cerra porta su tras ora cu el a drenta e cuarto camina e defunto tabata. Y aya den e silencio santo el a ricibi cu gratitud e promé balsamo pa e herida cu a skeer abri, foi cara dje tata cu tabata drumi ai tranquilo y cu sonrisa riba su semblante. Morto no tabata un cos espantoso. Aqui e tabata ricibi cu calma, quizas tambe tabata un felicidad di por a muri asina repentina. Awor e cu su mama y su tio a regla tur asuntonan di entierro y a manda tur anuncionan pa corant y envitacionnan pa famianan dje defunto y conocirnan. Un rato despues Hans a pidi Wim pa bai hibe cerca su tata.

Yegando aya e mucha a queda ta contempla e cadaver.

„Duna papa un sunchi, Hans", Wim a bisa.

Hans a sunchi su tata, pero ora cu el a caba di haci esaqui el a bisa:

„Pero su frenta ta friu".

„Esai ta morto, Hans".

„E n' ta abominable? Mi tabatin miedo. Ta net manera ta hariendo papa ta".

„Si, Hans. E verband ta tapa tur cos. Y morto ta clemente. Mi tambe tabatin miedo na principio pa loque lo mi a bin mira".

„Pero despues di awe lo e no bisa mi nada mas", e mucha a bisa cu pena.

Y awor a pasa un cos masha stranjo. Dos lagrima a corre n'e mes momento aqui foi cara dje defunto.

Pero Wim cu a ripara esaqui, a primi su ruman chiquito na su curazon y saliendo llhe foi e cuarto el a bisa:

„No tene cuidao, Hans.. B'a perde papa, pero nos tur t'ai pa tira un bista riba bo y pa percura pa bo educacion".

Ora cu nan a bai den comedor cerca e mama, esaqui a bisa nan cu tabata ora di drumi caba y el a duna Hans y e otro muchanan pida bolo. Pero e mucha chiquito a nenga e bolo na man di su mama diciendo:

„Mi no ta come bolo nunca mas, pasobra e ultimo cos cu mi tata a bisa mi prome cu el a muri tabata: „Lo bo warda un pida bolo pa mi?" Y m'a grita su tras bise: „Basta cu bo bini 4'or pa bo bin come, sino nos mes ta come tur.... Y m'a warda su bolo p'e, pero papa no a bini mas....y...."

„Y awor nos ta warda e bolonan, no mi dushi", Anna a bisa y awor pa di prome bez el a braza e mucha aqui sinceramente na su curazon.

Elsa tabata jora como si fuera e no por a stop mas y diripiente el a dicidi di lamta y a bai bisti su mantel.

„Lo mi companja bo hiba cas", Wim a ofrece.

„Absolutamente. Mi no ta desea pa bo haci esai. Queda cerca bo mama".

Ningun hende no a preocupa cu e palabranan aqui.

Suave y sinceramente Elsa a primi un sunchi riba frenta di Hans, mientras el a caricie den su cabez bisando:

„Pasa un bon anochi. Trata di drumi poco".

Despues di a salba foi interesnan di su criar, Elsa a bai drumi inmediatamente. Y aya el a duna frena libre na su verdriet. E tabata pensa awor com 9 anja pasa el a drumi mescos asina den e mes soledad completa. E no tabatin e previlegio di participa den alegria ni den tristeza di nan ningun. E. cu tabata stima e defunto mas tanto.

E defunto a muri bai, pero el a larga atras riba su cara como despedida un vaga sonrisa di su ultimo adios pa Anna y pa su propio yiu y awor irrevocablemente nan a tene foi nan tristeza y verdriet. T'e ta e berdadera mama. Y jorando el a bisa: „Mi ta muri di indiferencia y di dolor".

— — —

Na entierro Hans tabata camna meimei di Anna y Wim. E ruman grandi aqui tabatin Hans su man tene y enter momento durante tur e ceremonianan mortuorio el a queda ta tene e pober mucha cu duele, pasobra e tabata sinti compasion cun'e y e tabata convenci cu e tabatin mas mester di e defunto cu nan tur cu tabata mas grandi y Wim tabata conmovi di mira cuanto amor e mucha aqui tabata munstra na e defunto. Y el a dicidi di tuma vigilancia di e mucha riba dje.

„Mama ta lubida y descuida Hans". Wim a pensa den su mes; „y esai no mester socede". Y cu admiracion e tabata vigila cu su imaginacion tabata birando un realidad.

Despues di un pedida na telefon, Wim a hanja chens di queda mitar seman mas, pa alegria di mas grandi di Anna, quende awor tabata confia tur asuntonan di cas den man di Wim como e yiu di mas bieu. Y e tabata probechando dje conseho y amistad di Elsa y George Felders y e amor di su yiunan grandi. Nunca e mama aqui a stop di duna y awor e tabata pidi, pasobra algo a quibra den su interior, den su espirito y apenas e por a pensa pa su mes den e prome dianan aqui. Absolutamente e no por a percura pa Hans dje manera cu e tabata aqui. Y e muhe aqui tabata biba y haci tur cos di mes manera un automato. Tabata como si fuera a cuminza un otro bida den cas, un bida den cual cada un mester trata na juda otro mas tanto cu ta posible. Y esun cu tabatin mester di mas tanto ayudo tabata Hans cu ainda tabata practicamente inocente pa e perdida, aunque cu e tabatin mas duele cu tur, pasobra el a custumbra mas tanto cu e defunto, como esaqui tabata hunga masha tanto cun'e y caricie na tur sorto di manera. Y e rumannan tabata haci tur nan esfuerzo pa pone nan ruman chiquito lubida riba su tata.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Senjorita, e cuminda tabata mashar dushi," Cisco ta gaba Estrellita. „Awor mi ta bai prepara Diablo pa anochi."

„Lo mi por bai cu bo?" Estrellita ta puntra.

Ta Claro cu Cisco no ta bai ningele, pasobra e ta contento si e por ta mas largo hunto cu Estrellita.

„Encanta, senjorita, mi no tin nada contra", e ta duna pa contesta.

Cisco a duna Estrellita su braza y bon gancha nan a cohe caminda pa bai unda e cabainan ta. Nan no sa cu Adan ta sigi nan bon rabia.

„Ay.... esta un cabai bunita", Estrellita ta bisa.

„Wel bo sa, e ta mi mehor amigo, senjorita."

PA PROME BIAHA BROOKLYN TA OBTENE CAMPEONATO MUNDIAL

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD.— E joven pitcher zurdo di Brooklyn Dodgers, John Podres, a cubri henter e ruto pa su equipo y a rindi un magnifico lobor. Su velocidad tabata fontostico duronte tur e nuebe inningnan cu el a pitcho. Cu un gran voriedad di pitcheo y especiolmente su cambio di velocidad el o domina e artilleria Yankee na e momentonan critico.

E cubano Edmundo Amoros a haci e mihor atrapada di e partido ariba un dificil batazo di Yogi Berra den leftfield. Aunke cu e la keda for di posicion e la lanza bon pa shortstop Reese kende a lanza primera pa completa un sensacional double-play y saca Podres for di den dificultad den e sexto inning. Primerabase Gil Hodges tabata e heroe bateando ya cu ta e a empuha tur dos carrera mediante hit pa leftfield den e cuarto inning y luego fly pa center den e sexto na Reese anota for di tercera cu pisicorre. Pa Yankees a cuminza pitcha Tommy Byrne, kende a worde cambia den e sexto cu tres homber na base y un out pa Bob Grim, kende na su turno a sali pa un pinchhitter drenta su luga den e septimo y Bob Turley a termina e partido. E wega inning pa inning:

Promer inning:

Junior Gilliam ta e promer out cu rolling pa shortstop Rizuto. Pee Wee Reese ta fly out pa centerfield y Snider ta rolata pa segunda. Phil Rizzuto ta e promer bateador yankee y ta muri cu foul fly pa catcher Billy Martin ta conceta fly pa left y McDougald ta ricibi ponche.

Segundo inning:

Campanella ta muri di segunda pa primera. Carl Furillo ta conecta largo fly pa left. Hodges ta ricibi base por bola pero no ta adelante ya cu Don Hoak ta sali cu fly pa left. Catcher Yogi Berra ta e promer out cu fly pa Snider, kende apesar di un rodilla lesiona ta den accion atrobe. Hank Bauer ta rolata pa segunda pa out number dos. Bill Skowron ta dal e promer hit di e wega cu ta un tubey pa rightfield. Bob Cerv ta cera e inning cu rolling pa Reese.

Tercer inning:

Segunda base Zimmer ta muri di short pa primera. Pitcher Johnny Podres di segunda pa primera. Junior Gilliam ta ricibi base por bola y Reese ta conecta linea drive te den man di Bob Cerv den centerfield. Elston Howard ta fly out pa center. Tommy Byrne ta poncha. Rizzuto ta ricibi base por bola y ta sigui te segunda cu hit di Billy Martin. E siguiente bateador Billy Martin ta conecta rolling entre tercera y sobra cu ta dal na Rizzuto su pia pa e tercer out.

Cuarto inning:

Duke Snider ta sali cu fly pa center. Roy Campanellaa ta conecta tubey pa left y ta avanza te tercera ariba rolling di Furillo pa shortstop. Gil Hodges ta conecta hit pa left pa empuha Campanella cu e promer carrera di e partido. Don Hoak ta sali cu rolling pa tercera. Yogi Berra ta conecta fly entre center y left cu ta converti den tubey ora cu tin un malentendimiento entre Snider y Gilliam pa fildea e bala. Hank Bauer ta promer out cu fly corto pa left. Skowron ta e segundo cu rolling pa Zimmer cu ta adelanta Berra te tercera. Pero Podres ta domina Bob Cerv y ponele bati fly corto pa center cu Reese ta atrapa facilmente.

Quinto inning:

Zimmer ta ricibi ponche. Podres ta muri di flycito pa tercera y Gilliam ta sali di segunda pa primera cu rolling fuerte. Elston Howard ta sali cu fly largo pa left. Byrne ta poncha y Rizzuto ta conecta rolling pa primera pa cera inning.

Sexto inning:

Pee Wee Reese ta habri cu hit pa left. Snider ta busca e jugada di sacrificio pero Skowron cu ta adelanta e jugada ta laga e bala cai ora cu e ta toca Snider y Reese a adelanta te segunda. Campanella ta sacrifica di pitcher pa primera adelantando e corredornan. Stengel ta duna Byrne orde di duna Furillo base por bola intencional. Pa enfrenta Hodges, cu base yen Stengel ta yama Bob Grim, kende a haci bon trabao relevando den e promer partido di e Serie. E primera base brooklyniano awor ta conecta largo sacrifice fly pa centerfield cu ta empuha Reese cu pisicorre. Don Hoak ta yena base atrobe ora cu e ta ricibi base por bola, pero pinchhitter George Shuba (pa Zimmer) ta cera e inning cu rolling pa primera. E cubano Edmundo Amoros a drenta hunga leftfielder, mientras cu Gilliam a pasa pa segunda. Billy Martin ta ricibi base por bola. Un toque di McDougald ariba linea di tercera ta bira infieldhit, adelantando Martin te segunda. Yogi Berra ta conecta sorpresivamente pa leftfield y cu un formidable corring Amoros ta haci un gran atrapada. Estando for di posicion toch e ta logra tira bon pa Reese, kende ta lanza pa primera caminda McDougald a habri hopi for di base y ta completa un magnifico doubleplay. Hank ta cera e inning cu rolling pa shortstop. Manager Alston y varios otro hungador ta sali for di den dugout bai braza Amoros felicitando e pa e sensacional atrapada cu e la haci.

Septimo inning:

Jhonny Podres ta rolata pa segunda pa e promer out. Gilliam ta conecta hit di linea pa rightfield, pero ta worde poni out door di bon tiro di Berra pa Rizzuto na e promer pitcheo pa Reese, kende a ricibi ponche. Bill Skowron ta muri cu rolling pa shortstop, y Cerv tambe ta bai out pa e mes un via aki. Elston Howard ta conecta hit entre tercera y short, pero Mickey Mantle, como pinchhitter pa Grim, ta sali cu fly pa shortstop.

Octavo inning:

Bob Turley a drenta den sustitucion di Bob Grim ariba e monticulo yankee. Snider ta traga ponche. Campanella ta conecta largo fly pa left pa e segundo out y Furillo ta fly out pa center. Phil Rizzuto ta habri e ofensiva yankee cu hit pa left y ta sigui, despues cu Martin a muri cu linea den man di rightfielder Furillo, te tercera ora cu McDougald ta conecta rolling pa tercera cu ta haci mal bounce y ta sigui te den leftfield via e schouder robez di Hoak. Cu companjero na tercera y primera Berra ta conecta fly pa right pa e segundo out pero Rizzuto no ta atreve haci pisicorre ya cu Furillo ta haci alarde di su rifle y ta pone un tiro perfecto den man di catcher Campanella. Hank Bauer ta ricibi ponche.

Noveno inning:

Hodges ta sali cu foulfly pa primera. Hoak ta conecta su promer hit di serie mundial di linea pa center. Amoros ta ricibi base por bola. Podres ta fly out pa center y Gilliam ta e tercer out cu largo fly pa right cu Bauer a atrapa despues di bon corring. Skowron ta inicia e ultimo oportunidad yankee y ta sali di pitcher pa primera. Cerv ta segundo out cu fly pa leftfielder Amoros y Howard ta termina e partido y serie cu rolling pa shortstop Reese.

Ora cu e ultimo out a worde completa tur e hungadornan brooklyniano a sali for di den dugout pa bai braza nan companjeronan. Especialmente Podres, Amoros y Hodges a hanja multiples felicitaciones. No tabata tin basta poliz pa contene e cantidad inmenso di fanaticos cu a corre drenta tereno pa felicita e equipo di Brooklyn cu despues di ocho prueba porfin a logra obtene un campeonato mundial. E labor di e joven Podres tabata fantastico. Su cambio di velocidad na tur momento tabata desconcerta e peligroso toletero yankee. E la permiti 7 hits, regala 2 base por bola. E labor di e pitchernan yankee tabata lo siguiente: Tommy Byrne a pitcha 51/3 inning, permiti 3 hits y 3 base por bola pa 2 carrera. Bob Grim a pitcha 12/3 inning, permiti 1 hit, regala 1 base por bola pa cero carrera. Bob Turley a pitcha 2 inning a permiti 1 hit regala 1 base por bola pa cero carrera. Johnny Podres, kende ademas a propina 4 ponche a sali pitcher ganador y Tommy Byrne pitcher perdedor.

Box score:		C	H	E
Brooklyn	000 101 000	2	5	0
New York	000 000 000	0	7	1

KIKO LO TIN MESTER AKI?





"Vaseline" Hair Tonic ta pone bo cabel lombre y ta ponele keda mehor peina y tambe e ta masha economico solamente algun gota ta suficiente pa dia. Purba y weita pa bo mes

Agente
CONTAL AGENCIES LTD.
TEL. 1418

DILANTI ATROBE

DENVER — E dokternan di president Eisenhower a declara, qu dialuna e president tabatin un bon dia y qu su cansamentu incidental, a desaparece completamente atrobe. Den e boletin nan a bisa tambe, qu e president tin animo y qu su situacion ta sigui favorabel y qu ne tin ningun complicacion.

FRANCIA TA HALA ATENCION DI PAISNAN DEN ACIONNAN UNI

PARS — Di fuentenan oficial a bini noticia, qu ministerio di relacionnan exterior frances a mustra mayor parti di e delegadonan di e paisnan cual a vota pa ponementu di e cuestion di Algeria riba agenda di Nacionnan Uni, riba e consecuencianan, qu nan actitud lo por tin riba nan mes relacionnan cu Francia.

OLIE IN DE WOESTIJN VAN ISRAEL





Door een maatschappij in Israel, met Amerikaanse aandelen, werd in de Negev-woestijn van Israel olie aangeboord. Een rijke oliebron in het onherbergzame landschap van Isreal is een van de grootste verwachtingen voor Israel, om te komen tot een zelfstandige economie. Op de bovenste foto staan enkele autoriteiten voor de boortoren, vlak voor het moment, waarop de olie wordt aangeboord. De tweede van links is de Amerikaanse aandeelhouder, Horowitz, de derde van links is de Israelische minister van Ontwikkeling, Dov Yossef en de zesde van links is de Israelische minister van Financiën (zijn gezicht is op de foto gedeeltelijk bedekt, hij draagt bril) Levy Eshkol. Op de onderste foto het moment, waar de eerste olie de Negev-woestijn in spuit

Gesprek met Mordy Maduro

CURACAOS ELFTAL OP TOURNEE DOOR EUROPA – IN 1957?

WILLEMSTAD.—

Wij hadden gisteren een gesprek met Mordy Maduro, de C.V.B.en N.A.B.-L.O. voorzitter, die pas uit Europa is teruggekeerd, alwaar hij de vergadering van de FIFA als Bestuurslid van deze organisatie heeft bijgewoond. De Heer Maduro had een prettig verblijf gehad in Europa. Reeds eerder hebben wij gemeld dat het Bestuur van de FIFA op de te Brussel gehouden conferentie besloten heeft een commissie naar Zuid-Afrika te zenden om het probleem van de twee Zuid-Afrikaanse voetbalbonden te bespreken. Dit was onder meer een agendapunt op de vergadering, aldus lezen wij in „TODAY".

Oorspronkelijk was de vergadering van gevoelens om vertegenwoordigers van beide bonden voor besprekingen uit te nodigen. De Heer Maduro deed toen het voorstel om een commissie van 3 man naar Zuid-Afrika zelf te zenden, waarbij hij betoogde dat het uitnodigen van vertegenwoordigers weinig zin zou hebben. Men kan beter de zaken zelf ter plaatse aanpakken was de mening van de Heer Maduro, waarmee de vergadering zich accoord verklaarde. Op voorstel van de Heer Maduro werden de heren Lotsy (Nederland), Salem (Egypte) en McGuire (Amerika) in deze commissie benoemd. Door de Heer Maduro werd contact opgenomen met afgevaardigden van verschillende landen om in deze landen met het Curacaose elftal wedstrijden te komen spelen. Wanneer deze tournee doorgaat, zal hij eerst plaatsvinden na de Centraal-Amerikaanse kampioenschappen welke in 1957 op Curacao zullen worden gehouden. Het ligt dan in de bedoeling een tournee te maken door Nederland, West-Duitsland, Engeland, Frankrijk, Italië en Spanje. Ook heeft de Heer Maduro contacten gelegd om te komen tot een wedstrijd tussen een selectie-elftal bestaande uit spelers van de Centraal-Amerikaanse landen en een elftal samengesteld uit spelers van de Romaans-Europese landen, zoals Frankrijk, Spanje, Portugal, en Italië. Deze voorstellen werden gunstig ontvangen en het is niet uitgesloten dat deze wedstrijd zal plaats vinden eind 1957, waarschijnlijk in Madrid. De Heer Maduro was aanwezig bij de voetbalwedstrijd tussen de ploegen van Fortuna '54 en Amsterdam, welke wedstrijd door Fortuna '54 met 5—0 werd gewonnen. Hij vond Fortuna '54 Ze lieten goed voetbal zien, alhoewel Amsterdam eigenlijk te weinig tegenstand kon bieden om een goede indruk van de kwaliteit voetbal te kunnen krijgen. En met dit nieuws was ons onderhoud weer geeindigd.

NIEUWS IN HET KORT

Een tweemotorige vliegtuig van de Amerikaanse luchtmacht is dezer dagen op een boerderij in de buurt van Burns in Wyoming neergestort en uitgebrand. Zeven mensen verloren het leven.

* * *

Dezer dagen is het laatste convooi van de Russische bezettingstroepen uit Oostenrijk vertrokken. Volgens „Neues Oesterreich" zijn voor het vervoer van de Russische bezetting uit het land in totaal 29S treinen met 12.500 wagons nodig geweest.

* * *

Ongeveer 17 000 arbeiders in vijf fabrieken van de General Motors in de Canadese provincie Ontario zijn in staking gegaan ter ondersteuning van looneisen.

Positieve vorderingen op komende grote vier bijeenkomst verwacht

WASHINGTON. — Minister John Foster Dulles heeft gisteren op een persconferentie verklaard alle reden te hebben om aan te nemen, dat het spoedig mogelijk zal zijn om het president Eisenhower te overleggen over het buitenlandse beleid. Hij zei dit in antwoord op vragen omtrent de weerslag van Eisenhowers ziekte op de Amerikaanse buitenlandse politiek.

Dulles zei te geloven, dat de komende bijeenkomst van de ministers van buitenlandse zaken der Grote Vier positieve vordering zou maken ter hereniging van Duitsland. Ook vertrouwde hij, dat een „veiligheidswaarborg onder auspiciën van de Verenigde Naties" de angst in het Midden-Oosten uit de weg zou helpen. Met het oog op de voorgenomen wapenzendingen uit landen van het Russische blok naar Egypte, waarschuwde Dulles, dat een land niet noodzakelijkerwijs „veiligheid verwerft door een bewapeningswedloop".

* * *

Zeven Deense journalisten, die een reis door de Sowjet-Unie hebben gemaakt, hebben verklaard dat zij bij een bezoek aan een arbeidskamp de toestanden aldaar niet zo slecht vonden als zij verwacht hadden en dat er voor hun bezoek klaarblijkelijk geen extra voorbereidingen waren gemaakt.

* * *

Meer dan 1.000 apothekers uit 44 landen zijn te Londen bijeengekomen voor de 16de algemene vergadering van de „Federation Internationale Pharmaceutique". De bijeenkomst werd geopend door de Britse minister voor volksgezondheid, Ian Mac Leod.

* * *

Twee Zuidslaven zijn uit hun land gevlucht en naar West-Duitsland uitgeweken door zich ruim 22 uur in het dak van een rijtuig van de Zuid-Slavië-expres verscholen te houden, aldus heeft de politie te Wuerzburg medegedeeld.

* * *

De kinderen van de in Juli overleden oliemagnaat Calcuste Gulbenkian Nubar Gulbenkian en mevrouw Essayan, hebben besloten, in overeenstemming met de wil van hun vader, een deel van het nagelaten fortuin te bestemmen voor een stichting ten behoeve van kunst, onderwijs en wetenschappen. De stichting zal in Portugal haar domicilie krijgen.

* * *

Te Parijs wordt deze maand een internationaal instituut voor de studie van het Hebreeuws geopend.

* * *

Volgens radio-Moskou zullen in Rusland twee nieuwe postzegels worden uitgegeven ter gelegenheid van 't feit „dat zestig jaar geleden de eminente Russische physicus Alexander Popof de radio uitvond". Beide postzegeld zullen de beeltenis dragen van Popof.

* * *

In Lokve, Zuidslavië, is een van Zuidslavië's grootste hydro-electrische centrales gereedgekomen. De centrale zal jaarlijks ongeveer 200 millioen KWU kunnen produceren.

* * *

Bij een ontploffing in een buskruitopslagplaats te Aleppo in Noord-Syrië zijn twaalf personen om het leven gekomen en 45 gewond. Vier huizen nabij de opslagplaats werden vernield.

IN HET HART VAN AMSTERDAM HET (DEFINITIEVE) NATIONAAL GESCHENK



Achter vier hermetisch (of misschien cosmetisch?) looft te worden, in een fiks tempo. Dit alles blijkt gesloten schuttingen in het hartje van Amsterdam, evenwel alleen aan diegenen, die op dit werk van- voltrekt zich op het ogenblik vrijwel ongemerkt d uit de hoogte kunnen neerzien, niet figuurlijk, ma e schoonheidsbehandeling, waarop het Damplant- ar letterlijk, nl. van de hoge gebouwen om het Damsoen zovele jaren heeft gewacht. Daar immers vord plantsoen heen. Wat er allemaal van de vordering ert het bouwen van het definitieve Nationale Mo- en zichtbaar is, toont deze foto, waarop duidelijk nument, dat een waardig tegenhanger van het Ko de vier terrassen zijn te onderscheiden en waarop h ninklijk Palijs aan de andere zijde van de Dam be- et metselwerk ook reeds zijn vormen toont.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo ta para ta feita como e mester bai cine cu Pepita. E ta gozando su mes un mundo.

„Esta bon mi nabaga ta corta awe. Casi mi no ta sintié corta mes."

Ora el a caba di feita y cu el a bai mira con fini su cara a keda den spiel, el a spanta, pasobra el a mira cu e no a feita nada. Tur su cara ta na barba ainda.

El a para ta pensa ta di con esey porta. Ata Junior a core drenta kamber di banjo.

„Papa, mi a fija pupa su nabaga pa mi a slijp mi potloodnan. Até aki back. Mashar danki."

Lorenzo a pasa man cohe e nabaga y a bolbe cuminza feita bon sara. Mira bon djies aki e ta cuminza grita cu el a corta su cara, pero ta su mes falta e ora ey, pasobra ningun hende no a mandé feita cu rabia.